

1340 Boylston Street, 8th Fl
Boston, Massachusetts
02115

TELÉFONO 617-927-6451
FACSIMIL 617-267-0764
lgbthealthequity@gmail.com
www.thefenwayinstitute.org

CONSEJO CONSULTIVO NACIONAL

American Cancer Society
American Lung Association
American Legacy Foundation
Americans for Nonsmokers Rights
Callen-Lorde Community Health Center
Campaign for Tobacco Free Kids
Chase-Brexton Health Services
CLASH
Fenway Community Health
Gay and Lesbian Medical Association
Howard Brown Health Center
LA Gay and Lesbian Center
Legacy Community Health Services
LGBT Community Center of New York
Mautner Project
National Association of LGBT
Community Centers
National Coalition for LGBT Health
National Youth Advocacy Coalition
North American Quitline Consortium
Robert Wood Johnson Foundation
Tobacco Control Network
Tobacco Technical Assistance Consortium
Whitman Walker Clinic

FOLLETO INFORMATIVO SOBRE PERSONAS LGBT Y EL AIRE LIBRE DEL HUMO DE TABACO

Las comunidades LGBT están entre las poblaciones afectadas más gravemente por el uso de tabaco.

- El índice de fumar entre las personas LGBT es de 40% a 200% más alto que el de la población en general. (i)
- Las investigaciones más recientes indican un amplio rango de prevalencia en el hábito de fumar en adultos LGB*, que va del 25% al 44% entre los diferentes subgrupos. (ii, iii iv, v)
- La actual prevalencia del hábito de fumar entre mujeres lesbianas es de 1.7 a 2.4 veces mayor que la prevalencia del hábito de fumar entre las mujeres en la población en general. (iii, iv, v)
- Esta es una de las tasas de tabaquismo más altas aún entre todas las sub-poblaciones afectadas desproporcionadamente.
- Se estima que las tasas de tabaquismo entre los jóvenes LGB son considerablemente más altas (38% al 59%) que aquellas entre adolescentes en general (28% al 35%). (vi)

Aún en exteriores, el humo de segunda mano tiene un efecto negativo en la salud.

- En 2005, la Junta de Recursos de Aire de California (California Air Resources Board, ARB), determinó que el humo de segunda mano es un “contaminante tóxico del aire”: un contaminante del aire exterior que presenta riesgos potenciales para la salud humana. (vii)
- Las concentraciones de nicotina en varios ambientes diferentes, tales como afuera de los edificios de oficinas, escuelas, comercios, y parques de diversiones son comparables a las que se encuentran en las casas de algunos fumadores. (vii)
- Un estudio de la Universidad de Stanford hizo notar que los niveles de exposición al humo de segunda mano cerca de un fumador activo, aún en exteriores, podrían tener un impacto significativo en las personas cercanas. (viii)

- Durante los períodos en que se está fumando activamente, los niveles de humo de tabaco en el exterior (outdoor tobacco smoke, OTS), medidos cerca de los fumadores en los patios de cafés y de restaurantes y bares, pueden alcanzar niveles tan altos como las concentraciones de humo de tabaco en interiores. (viii)
- Un estudio del tabaquismo en patios de bares en Toronto, Canadá, encontró que si se permite fumar en los patios los trabajadores no están protegidos adecuadamente del humo de segunda mano. (ix)
- A través de los Estados Unidos y Puerto Rico, los parques y playas han sido legislados como libres del humo de tabaco. Más de 1000 ciudades y un puñado de estados tienen políticas sobre fumar en exteriores en lugares que van desde paradas de autobuses y patios de juego, hasta la entrada de los comercios, y cada año se aprueban más leyes similares. (x)

La Cirujana General de los Estados Unidos ha declarado: “¡El debate ha terminado!”

- La evidencia científica indica que no hay un nivel de exposición libre de riesgo al humo de segunda mano. Estar expuesto brevemente al humo de segunda mano puede causar efectos cardiovasculares adversos, potencialmente aumentando el riesgo de un ataque cardíaco. Aun una exposición breve puede resultar en cambios en las vías respiratorias superiores en personas sanas y puede conllevar a más ataques de asma y más frecuentemente en niños que ya tienen la enfermedad. (xi)
- El tabaco es la causa número uno de mortalidad en el país. (xii)
- El humo de segunda mano es la tercera causa prevenible de muerte en los EE. UU. (xi)

El humo de segunda mano puede tener impacto adicional en las comunidades LGBT.

- El énfasis en bares y restaurantes como oportunidades sociales para las personas LGBT genera una exposición adicional al humo de segunda mano (i).
- Hay evidencia de que estas leyes pueden reducir el tabaquismo entre los jóvenes al hacer el uso de tabaco socialmente inaceptable, y esto es especialmente necesario para contrarrestar las tasas alarmantemente altas de jóvenes LGBT que son fumadores (xiii, xiv).

¡Las personas LGBT quieren aire libre del humo de tabaco!

Referencias

- i. Ryan H, Wortley PM, Easton A, Pederson L, Greenwood G. Smoking among lesbians, gays, and bisexuals: a review of the literature. *Am J of Preventive Medicine*. Aug 2001;21(2):142-149.
- ii. Greenwood GL, Paul JP, Pollack LM, Binson D, Catania JA, Chang J, Humfleet G, Stall R. Tobacco use and cessation among a household-based sample of US urban men who have sex with men. *Am J Public Health*. 2005 Jan;95(1):145-51.
- iii. Tang H, Greenwood GL, Cowling DW, Lloyd JC, Roeseler AG, Bal DG. Cigarette smoking among lesbians, gays, and bisexuals: how serious a problem? (United States). *Cancer Causes and Control*. 2004; 14: 797-803.
- iv. Gruskin EP, Greenwood GL, Matevia M, Pollack LM, Bye LL. Disparities in Smoking Between the Lesbian, Gay, and Bisexual Population and the General Population in California. *American Journal of Public Health*. 2007; 97(8): 1496-1502.
- v. Dilley JA, Spigner C, Boysun MJ, Dent CW, Pizacani BA. Does Tobacco Industry Marketing Excessively Impact Lesbian, Gay and Bisexual Communities? *Tobacco Control*. Published online 22 Aug 2008.
- vi. American Legacy Foundation. Research and Publications: factsheets. www.legacyforhealth.org/factsheets accessed March 14, 2010.
- vii. Environmental Tobacco Smoke: A Toxic Air Contaminant (Fact Sheet), California Air Resources Board, October 18, 2006 <http://www.arb.ca.gov/toxics/ets/factsheetets.pdf>
- viii. Klepeis, N. Ott, WR, Switzer, P. Real-time measurement of outdoor tobacco smoke particles, *Journal of the Air & Waste Management Association* 2007; 57: 522-534.
- ix. Zhang, B, Bondy, S, Ferrence, R, Aug-Sep 2009; *Preventive Medicine* 49(2-3):245-247.
- x. Americans for Nonsmokers Rights www.no-smoke.org accessed March 10, 2010.
- xi. U.S. Department of Health and Human Services. The Health Consequences of Involuntary Exposure to Tobacco Smoke: A Report of the Surgeon General. U.S. Department of Health and Human Services, Centers for Disease Control and Prevention, National Center for Chronic Disease Prevention and Health Promotion, Office on Smoking and Health, 2006.
- xii. Centers for Disease Control and Prevention. Annual Smoking-Attributable Mortality, Years of Potential Life Lost, and Economic Costs-U.S., 1995-1999. *MMWR Morbidity & Mortality Weekly Report*. April 2002;51(14).
- xiii. Ling PM, Glantz SA. Nicotine addiction, young adults, and smoke free bars. *Drug & Alcohol Review*. Jun 2002;21(2):101-104.
- xiv. Farkas AJ, Gilpin EA, White MM, Pierce JP. Association Between Household and Workplace Smoking Restrictions and Adolescent Smoking. *JAMA*. August 9, 2000 2000;284(6):717-722.